



- di i sguar - di, e per i dar - di i sguar - di, e per i  
 - dar - di i sguar - di, e per i dar - di i sguar - di, e per i dar -  
 e per i dar - di, e per i dar - di i sguar - di, e per i dar - di i sguar - di, e per -  
 i dar - di i sguar - di, e per i dar - di i sguar - di, e per i dar - di i sguar - di,  
 E per i dar - di i sguar - di, e per i dar -

dar - di i sguar - di, E per lac - ciuo - li i crin de  
 di i sguar - di, E per lac - ciuo - li, E per lac - ciuo - li i crin  
 - i dar - di i sguar - di, E per lac - ciuo - li i crin de l'au - rea te -  
 e per i dar - di i sguar - di, E per lac - ciuo - li i crin -  
 - di i sguar - di, E per lac - ciuo - li i crin de l'au - rea te - sta del -

l'au - rea te - sta Né ca - pri - o - li o par - di Ma gli uo -  
 de l'au - rea te - sta Né ca - pri - o - li o par - di, né ca - pri - o - li o par - di, né  
 - sta Né ca - pri - o - li o par - di, né ca - pri - o - li o par -  
 - de l'au - rea te - sta Né ca - pri - o - li o par - di, né ca - pri - o - li o par - di  
 la u - rea te - sta, Né ca - pri - o - li o par - di

25

min' e gli Dei, ma gli uo - min' e gli Dei, ma gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, ma  
ca - pri - o - li o par - di Ma gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, ma  
di Ma gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, Ma  
Ma gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, ma gli uo - min' e gli Dei, ma gli uo - min'  
Ma gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, ma gli uo - min' e gli Dei, ma

30

gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, sa - et - ta e pi - glia.  
gli uo - min' e gli Dei, sa - et - ta e pi - glia, sa - et - ta e pi - glia.  
gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, sa - et - ta e pi - glia.  
e gli Dei sa - et - ta e pi - glia, sa - et - ta e pi - glia.  
gli uo - min' e gli Dei sa - et - ta e pi - glia.

Che nuova Cinthia è questa:  
che invece d'arco adopera le ciglia,  
e per i dardi i sguardi  
e per lacciuoli i crin de l'aurea testa;  
né caprioli o pardi  
ma gli uomini e gli Dei saetta e piglia.

What is new about Cynthia is this:  
That instead of a bow she employs her eyelashes,  
and for arrows her glances,  
and for snares the golden locks of her head:  
Neither deer nor leopards  
but men and Gods are struck and brought down.

*translation by editor*